



## PROGRAMMA FILM FESTIVAL

11 Florence Korea Film Fest (dal 15 al 24 marzo 2013)

### **Venerdì 15 marzo**

#### **PALAZZO STROZZI**

**H. 20.00**

Ricevimento Aperitivo Fusion

*Ingresso ad Invito*

#### **CINEMA ODEON**

**h. 21.30**

**MASQUERADE** 광해, 왕이 된 남자

Gwanghae, Wangi Doin Namja – Mascherata

Regista / Director: CHOO CHANG-MING 추창민 (regista presente)

(Lungometraggio), (Opening Film Festival), (Anteprima Nazionale)

*Ingresso ad Invito e Biglietto alla Cassa.*

Corea del Sud, 2012, Film, Colore, 131', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Costume

17esimo secolo. Il re Gwanghae sospetta che qualcuno all'interno della corte voglia avvelenarlo, e ordina al suo consigliere di trovare un sosia che possa sostituirlo sul trono. La scelta ricade su di un buffone di corte molto somigliante al re e capace di imitarlo nei gesti e nella voce. L'uomo prende il posto del re, ma lentamente, la sua personalità prende il sopravvento, e la corte inizia a sospettare: Intanto i nemici di Gwanghae iniziano a stabilire le prossime mosse...

#### **CHOO CHANG-MING 추창민**

Classe 1966 Choo Chang-min lavora come assistente alla regia per film come *Our sunny days* di Kim Sung-su (1998) e *The happy funeral* di Chang Mun-il (1999), di cui firma anche, a quattro mani, la sceneggiatura. Nel 2005 esordisce alla regia con il film *Mapado*. Nel 2012 vince la decima edizione del Florence Korea Film Fest con il toccante *Late Blossom*.

---

### **Sabato 16 marzo**

#### **HARD ROCK CAFE**

**h. 11.00 – 12.00**

Incontro con il regista Im Sang-soo

Incontro con il Pubblico

*Ingresso Libero*

#### **CINEMA ODEON**

**h. 15.00 – 17.00**

**TAKEN ALONE** 이끌림 (3'30")

Ikkeullim – Presa da lontano

Regista / Director: SO JAE-ICK 소재익

(Cortometraggio), (Corto, Corti), (Anteprima Nazionale)

Corea del Sud, 2012, Corto, Colore, 3'30", HD, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Drammatico

L'amore talvolta arriva in modo inaspettato, battendoci sulla spalla...

## SO JAE-ICK 소재익

*Taken Along* è l'opera prima di So, presentata in concorso nella sezione International Competition al SESIFF Seoul International Extreme-Short Image & Film Festival 2012.

### MY MOTHER THE MERMAID 인어공주 (110')

Ineogongju – Mia madre la Sirena

Regista / Director: PARK HEUNG-SIK 박홍식

#### (Lungometraggio), (Retrospettiva Jeon Do-yeon)

Corea del Sud, 2004, Film, Colore, 110', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Drammatico

Na-young è un'impiegata frustrata che vive con il padre emotivamente inesistente, e una madre forte e cinica, alla quale Na sempre più assomiglia. Un giorno suo padre scompare improvvisamente e lei giunge nella sua città natale per rintracciarlo. Arrivata nel paese che ha visto nascere l'amore tra i suoi genitori Na è trasportata indietro nel tempo: incontra sua madre, all'epoca una povera donna che lavora sodo per aiutare la sua famiglia e suo padre, un affascinante postino.

## PARK HEUNG-SIK 박홍식

Classe 1965, Park Heung-sik è laureato in Astronomia alla Yonsei University. Dopo gli studi Presso L'Academy Of Film Arts, Park inizia a lavorare nel cinema come assistente alla regia di Park Kwang-su e Hur Jin-ho. Dopo l'esordio nel 2001 con *I Wish I Had a Wife*, diventa noto al grande pubblico nel 2004 proprio con *My Mother the mermaid*.

**h. 17.30 – 19.20**

### HER STORY 소녀이야기 (9'46")

So nyeo i ya gi – La Sua Storia

Regista / Director: KIM JUN-KI 김준기

#### (Cortometraggio), (Corto, Corti), (Anteprima Nazionale)

Corea del Sud, 2011, Corto, Colore, 11'00", HD, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Animazione, Drammatico

Drammatica storia autobiografica di Chung Seo-woon, ragazza durante la seconda guerra mondiale, che fu portata via dall'isola di Java e costretta a compiacere i soldati come "comfort woman".

## KIM JUN-KI 김준기

Nato nel 1972, è professore alla Chungkang College of Cultural Industries.

### THE KING OF PIGS 돼지의 왕 (98')

Dwaejiui Wang – Il Re dei Maiali

Regista / Director: YEUN SANG-HO 연상호

#### (Lungometraggio), (K-Animation), (Anteprima Nazionale), (In Competizione)

Corea del Sud, 2012, Film, Colore, 97', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e Italiano, Genere: Animazione, Drammatico

In un raptus di follia Kyung-min uccide sua moglie. Come nulla fosse subito dopo il fatto, senza un apparente motivo, decide di invitare fuori per cena un suo ex amico che non vede da 15 anni. I due passano la serata a rievocare i tempi della scuola, quando erano facile preda delle angherie di un gruppo di bulli, e quando loro unico amico e difensore era un ragazzino disagiato dalla vita segnata e dal destino tragico.

## YEUN SANG-HO 연상호

Dopo svariate esperienze nell'ambito dei cortometraggi animati, Yeung passa alla regia di lungometraggi proprio con questa pellicola, vincitrice di bene tre premi al Festival di Pusan 2012, e selezionata e proiettata nella sezione Directors' Fortnight del Festival del Cinema di Cannes 2012.

**h. 20.00 – 22.00**

## PLUTO 명왕성 (120')

Myungwangsung – Plutone

Regista / Director: SHIN SU-WON 신수원 (regista presente)

(Lungometraggio), (Independent Korea), (Anteprima Nazionale), (In Competizione)

Corea del Sud, 2012, Film, Colore, 120', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Thriller

Uno studente di un prestigioso liceo privato viene trovato morto in un bosco nei pressi della scuola. Sembra aver subito un vero e proprio agguato, e tutti gli indizi portano ad uno degli studenti senior da poco approdato all'autorevole istituto. Ma come spesso accade le verità sono spesso più complesse di come appaiono, ed il clima di competitività che regna nel liceo sembra avere a che fare con il misterioso omicidio.

## SHIN SU-WON 신수원

Attrice, produttrice, adattatrice, musicista, Shin Su-won è una figura eclettica del panorama cinematografico coreano contemporaneo. E' approdata alla regia nel 2010 con un film, *Passerby #3*, da lei scritto. E' presente al Florence Korea Film Fest anche nel film collettivo *Modern Family*.

**h. 23.00 – 00.30**

## A CONVENIENCE STORE 편의점 (4' 51")

Pyeon-ujeom – Un minimarket

Regista / Director: PARK YOUNG-MIN 박영민

(Cortometraggio), (Corto, Corti), (Anteprima Nazionale)

Corea del Sud, 2010, Corto, Colore, 4'51", HD, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Commedia

Un ragazzo ed una ragazza sono insieme in un minimarket. Lui prova a dichiararsi, ma non è mai semplice esporre i propri sentimenti.

## PARK YOUNG-MIN 박영민

Park ha già diretto svariati cortometraggi, il primo del 2008 è *Violet Ciel*, mentre il suo ultimo, del 2012 è *The resonance in silence*.

## BETWEEN THE KNEES 무릎과 무릎 사이 (97')

Muleupgwa muleupsai – Tra le ginocchia

Regista / Director: LEE JANG-HO 이장호

(Lungometraggio), (K-Eros), (Anteprima Nazionale)

Corea del Sud, 1984, Film, Colore, 97', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: italiano, Genere: Erotico

Ja-young è una giovane musicista che vive un complicato legame con la madre, ha un padre assente e una sorellastra molto diversa da lei. Avendo ricevuto una rigida educazione ha un difficile rapporto con il sesso: basta che un uomo qualsiasi le tocchi le ginocchia perché lei faccia saltare ogni inibizione. Dopo innumerevoli disavventure e violenze, Ja-young cercherà di fuggire per tentare di superare questo suo malessere trovando rifugio nell'affetto di un amico dolce e sincero.

## LEE JANG-HO 이장호

Nato nel 1945 Lee debutta nel 1974 con *Heavenly Homecoming to Stars*. Nel 1988 viene premiato al Festival del Cinema di Berlino per due dei suoi film entrambi in concorso, *Declaration of Idiot* e *A Wanderer Never Stops on the Road*. Nel 1997 affianca alla sua attività di regista l'impegno di Direttore esecutivo del Puchon International Fantastic Film Festival. E' attualmente collaboratore della Seoul Film Commission.

## FIESOLE – PIAZZA MINO DA FIESOLE

**h. 18.00**

## Inaugurazione Mostra Collettiva - Korea Sculpture Festival 2013

Piazza Mino Da Fiesole e Galleria Palazzo Comunale

16 Marzo – 12 Aprile

*Ingresso Libero*

---

**Domenica 17**

## CINEMA ODEON

h. 15.00 – 17.05

### MODERN FAMILY 가족 시네마 (125')

Gajeok shinaema - Famiglia moderna

Regista / Director: HONG JI-YOUNG 홍지영, KIM SEONG-HO 김성호, LEE SOO-YEON 이수연, SHIN SU-WON 신수원

#### (Lungometraggio), (Independent Korea), (Anteprima Nazionale), (Competizione)

Corea del Sud, 2012, Film, Colore, 125', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Drammatico

Film ad Episodi:

*Circleline*: Sangwoo ha perso il lavoro e per non farlo sapere alla moglie passa le giornate in metropolitana. Un giorno incappa in una senzatetto che mendica insieme ad una bambina in fasce, ed il suo pensiero va subito a sua moglie incinta e al bimbo che sta per nascere, scatenando in un lui una reazione incontrollata..

*Star Shaped Stain*: Un anno dopo la morte di sua figlia, mancata in un incidente durante un campo estivo, per bambini una donna organizza una commemorazione con altri genitori colpiti dallo stesso destino. I ricordi sopiti subito dopo la tragedia riaffiorano alla mente e la donna sembra non volersi arrendersi alla perdita.

*In Good Company*: A Chulwoo, editor di un giornale, viene ordinato di licenziare una collega. La donna, per protesta, fomenta la rivolta degli altri lavoratori. Chulwoo deve fronteggiare la crisi, mentre il giornale deve andare in stampa e sua moglie in dolce attesa entra in travaglio..

*E.D. 571-Anno 2030*, la trentanovenne Kim Inah riceve la visita inaspettata di una ragazzina che rivendica di essere sua figlia biologica. Inah ripensa ai tempi in cui, per ripagare i suoi debiti vendeva i suoi ovuli. La ragazzina la minaccia di pubblicare sul web tutta la storia, ma la donna ha intenzione di reagire.

### HONG JI-YOUNG 홍지영

Hong, nata nel 1971, oltre che regista è sceneggiatrice e produttrice. *Modern Family* è il suo terzo lavoro, oltre che la seconda partecipazione ad un film corale.

### KIM SEONG-HO 김성호

Nato nel 1970 esordisce alla regia nel 2003 con *Into the mirror*, pellicola da cui viene tratto nel 2008 il film americano *Riflessi di paura*. Seguono *One shining day*, il collettivo *Fantastic Parasuicides* insieme a Park Su-yeong e Cho Chang-ho, e *Show me the money*. E' tra i registi della serie tv *Dasepo Naughty girls*, del 2008.

### LEE SOO-YEON 이수연

Seconda regista donna in ordine di apparizione in *Modern Family*, Lee Soo-yeon è stata anche attrice in un film di grande successo commerciale come *200 Pounds Beauty*. Ha esordito nel 2003 alla regia con *The Uninvited*.

### SHIN SU-WON 신수원

Attrice, produttrice, adattatrice, musicista, Shin Su-won è una figura eclettica del panorama cinematografico coreano contemporaneo. E' approdata alla regia nel 2010 con un film, *Passerbay #3*, da lei scritto. E' presente al Florence Korea Film Fest anche con la sua ultima acclamata fatica, *Pluto*.

---

h. 17.30 – 19.00

### CANE 캐 인 (12'00")

Kein – Bastone

Regista / Director: JUNG SI-YOUNG 정시영

#### (Cortometraggio), (Corto, Corti), (Anteprima Nazionale)

Corea del Sud, 2012, Corto, Colore, 12'00", HD, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Drammatico

Una ragazza cieca sta andando al suo primo colloquio di lavoro guidata solo dal suo bastone, ma si perde...

### JUNG SI-YOUNG 정시영

Jung sta frequentando un master alla Dongguk Graduate School of Digital Image and Contents.

## THE SWEET SEX AND LOVE - 맛있는 섹스 그리고 사랑 (85')

Masittneun sekseu geuriko sarang – Il sesso dolce e l'amore

Regista / Director: BONG MAN-DAE 봉만대

### (Lungometraggio), (K-Eros), (Anteprima Nazionale)

Corea del Sud, 2003, Film, Colore, 85', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Erotico

Shin-ah è una ragazza dallo spirito aperto. Dong-gi è un ragazzo continuamente in cerca di qualcosa di nuovo . Il loro incontro trasforma una sera come tante altre in un momento indimenticabile. Shin-ah lascia il noioso fidanzato e ricontatta Dong-gi. Sarà solo il primo di una lunga serie di appuntamenti in cui i due trascorreranno momenti d'intensa passione. Ma loro storia è basata solo sul sesso o può nascere qualcos'altro?

## BONG MAN-DAE 봉만대

Bong nasce a Gwangju. Prima di dedicarsi al suo film di debutto nel 2003, ha diretto 15 cortometraggi, apprezzati dal pubblico per la loro forza narrativa ed il loro stile personale.

## h. 20.15 – 22.10

## THE TASTE OF MONEY 돈의 맛 (115')

Donui Mat – Il sapore dei soldi

Regista / Director: IM SANG-SOO 임상수 (regista presente)

### (Lungometraggio), (Orizzonti Coreani), (Anteprima Nazionale), (Competizione)

Corea del Sud, 2012, Film, Colore, 97', 35 mm, Lingua: Coreano, Filippino, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Drammatico, Erotico

In una lussuosa villa alle porte di Seoul vive una delle famiglie più ricche del paese: Yoon, presidente di una compagnia, sua moglie, ereditiera sposata per i suoi soldi e la sua posizione, la loro figlia divorziata ed i loro figlio. Young, segretario di Yoon, è nelle mire amorose della figlia, ma è in realtà innamorato della cameriera filippina della famiglia, la quale però intrattiene una relazione d'interesse con il padrone di casa. Quando però la moglie scopre l'adulterio del marito con la cameriera decide di vendicarsi...

## IM SANG-SOO 임상수

Tra i registi più quotati del panorama coreano moderno, Im Sang-soo nasce nel 1962. Prima di intraprendere la carriera da regista collabora come aiuto di Park Jong-won in *Kuro arirang* e di Kwon-taek per *General son* e *General son II* (1990 e 1991). Passa alla sceneggiatura, sempre per Park Jong-won per *Eternal empire*, dopo aver prodotto *Pirate* di Park Seong-bae. La sua opera prima, *Girls' Night out* vince il Korean Blue Dragon Award, sollevando molte polemiche per i contenuti sessuali esplicativi.

## h. 23.00 – 00.50

## THE BREAD 갈거야 (4' 58")

Galgeo ya – Il Pane

Regista / Director: KWAK EUN-MI 꽈은미

### (Cortometraggio), (Corto, Corti), (Anteprima Nazionale)

Corea del Sud, 2011, Corto, Colore, 4'58", HD, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Drammatico

Una donna mangia un panino seduta sulla riva di un fiume...

## KWAK EUN-MI 꽈은미

Kwak ha lavorato in numerose produzioni commerciali fra cui *A good day to have an affair* come terzo assistente alla regia.

## THE NEIGHBORS 이웃사람 (110')

Yiwootsaram – I vicini

Regista / Director: KIM WHEE 김희

### (Lungometraggio), (Orizzonti Coreani), (Anteprima Nazionale), (Competizione)

Corea del Sud, 2012, Film, Colore, 110', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Thriller

Una ragazzina scompare e viene poi ritrovata morta, vittima di un serial killer. La matrigna della ragazzina viene assalita dal senso di colpa per non averla protetta e si carica così della responsabilità di scovare il responsabile. Ma anche altri abitanti del circondario si sentono coinvolti nella ricerca, mentre un'altra ragazzina residente nei paraggi e pressoché identica alla vittima, finisce nel mirino del killer.

## **KIM WHEE 김희**

Sceneggiatore di molte pellicole e produttore del secondo Film della saga *Sex is Zero*, Kim Whee esordisce qui alla regia, scegliendo un thriller dalle venature psicologiche interpretato dalla ormai famosissima piccola star del cinema coreano Kim Sae Ron, già vista al Florence Korea Film Fest con *A brand new life* e *The man From Nowhere*.

---

## **PIAZZA REPUBBLICA**

**h. 16.00 – 17.30**

### **OPEN AIR EVENT**

- Taekwondo / Esibizione del Centro Taekwondo Firenze
- Haido Gumdo / Esibizione dell'Associazione Haidong Gumdo Firenze
- K-Pop Flash Mob dell'Associazione K-Pop Toscana

---

## **Lunedì 18**

### **CINEMA ODEON**

**h. 15.00 – 17.22**

#### **SECRET SUNSHINE 밀양 (142')**

Milyang – Raggio di sole nascosto

Regista / Director: LEE CHANG-DONG 이창동

**(Lungometraggio), (Retrospettiva Jeon Do-yeon)**

Corea del Sud, 2007, Film, Colore, 142', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Drammatico

Shin-ae, una giovane donna rimasta vedova, si trasferisce da Seoul a Milyang dove suo marito era nato e cresciuto, per elaborarne la perdita e per ricominciare una vita differente. I tentativi di ambientarsi in una nuova città si rivelano più difficili del previsto, ma la situazione precipita quando Shin-ae viene colpita da una seconda tragedia, il rapimento e l'uccisione del figlio. La donna, disperata, sarà così costretta ad affrontare un altro lutto e a cercare una nuova, difficilissima, ragione di vita.

#### **LEE CHANG-DONG 이창동**

Lee Chang-dong nato nel 1954, è uno degli esponenti più blasonati del cinema coreano contemporaneo, oltre che ex ministro della Cultura. Debutta alla regia nel 1996, con *Green Fish*, con il quale vince il *Dragons & Tigers Award* al 16mo Vancouver International Film Festival. Il suo secondo film, *Peppermint Candy*, viene apprezzato e acclamato all'unanimità da pubblico e critica: presentato in premiere come Opening Film al 4th Pusan International Film Festival viene proiettato anche al Festival di Cannes, ed invitato ad oltre 30 festival del cinema in tutto il mondo.

**h. 17.50 – 19.55**

#### **SMILE 김치 (1'43")**

Kimchi - Ridi

Regista / Director: KIM KYUNG-RAE 김경래

**(Cortometraggio), (Corto, Corti), (Anteprima Nazionale)**

Corea del Sud, 2011, Corto, Colore, 1'43", HD, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Drammatico

Un anziano signore si prepara per scattare la foto che verrà usata al suo funerale.

#### **KIM KYUNG-RAE 김경래**

Kim inizia la sua carriera alla regia proprio con *Smile*, girato con un telefonino, e prosegue nel 2012 con *Consolation*.

#### **MY DEAR ENEMY 멋진 하루 (123')**

Meozzin haru – Mio caro nemico

LEE YOON-KI 이윤기

**(Lungometraggio), (Retrospettiva Jeon Do-yeon)**

Corea del Sud, 2008, Film, Colore, 123', 35mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese ed Italiano, Genere: Commedia

A 30 anni e senza un lavoro Byoung-woon è uno spiantato: passa le sue giornate a scommettere d'azzardo e ad elaborare business fallimentari, eppure ha un incredibile ascendente su tutte le donne che incontra. Il ritorno inaspettato della sua ex, venuta per riscuotere un credito, sconvolge una delle sue giornate. Ma Byoung-woon è squattrinato, e rifondere subito Kim Hee-soo non è facile.

### LEE YOON-KI 이윤기

Nato nel 1965, Lee Yoon-ki si laurea presso la University Of South California. Intraprende la propria esperienza nel mondo del cinema collaborando come produttore e regista per numerosi cortometraggi, tra gli altri *A Contempt*, insignito del premio di miglior film al First Seoul Short Film Festival. *This Charming Girl* del 2004 e "Love Talk" del 2005, entrambi salutati positivamente dalla critica, sono i primi suoi lungometraggi.

**h. 20.15 – 22.05**

### NOODLE FISH 오복어

O Mogeo – Il pesce di spaghetti

Regista / Director: KIM JIN-MAN 김진만

**(Cortometraggio), (Corto, Corti), (Anteprima Nazionale)**

Corea del Sud, 2012, Corto, Colore, 9'46", HD, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Animazione

Un pesciolino "tutto particolare" si interroga sui più esistenziali dei quesiti, ma per rispondervi dovrà provare a vedere cosa c'è fuori dal suo mondo...

### KIM JIN-MAN 김진만

Classe 1975, ha studiato scultura e Visual Design alla Hongik University, e si è poi laureato presso la School of advanced Imaging Science, Multimedia & Film della Chung-Ang University.

### THE KING OF PIGS 돼지의 왕 (98')

Dwaejiui Wang – Il re dei maiali

Regista / Director: YEUN SANG-HO 연상호

**(Lungometraggio), (K-Animation), (Replica), (In Competizione)**

Corea del Sud, 2012, Film, Colore, 97', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e Italiano, Genere: Animazione, Drammatico

In un raptus di follia Kyung-min uccide sua moglie. Come nulla fosse subito dopo il fatto, senza un apparente motivo, decide di invitare fuori per cena un suo ex amico che non vede da 15 anni. I due passano la serata a rievocare i tempi della scuola, quando erano facile preda delle angherie di un gruppo di bulli, e quando loro unico amico e difensore era un ragazzino disagiato dalla vita segnata e dal destino tragico.

### YEUN SANG-HO 연상호

Dopo svariate esperienze nell'ambito dei cortometraggi animati, Yeung passa alla regia di lungometraggi proprio con questa pellicola, vincitrice di bene tre premi al Festival di Pusan 2012, e selezionata e proiettata nella sezione Directors' Fortnight del Festival del Cinema di Cannes 2012.

**h. 22.30 – 24.43**

### NAMELESS GANGSTER 범죄와의 전쟁 (133')

Bumchoiwai Junjaeng – Gangster senza nome

Regista / Director: YOON JONG-BIN 윤종빈

**(Lungometraggio), (Orizzonti Coreani), (Competizione)**

Corea del Sud, 2012, Film, Colore, 133', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Thriller, Azione

Corea del Sud, 1990. A seguito di uno stretto giro di vite sulla criminalità organizzata, un noto imprenditore viene arrestato con l'accusa di appropriazione indebita, e corruzione ed è anche ritenuto responsabile di intimidazioni, rapimenti e aggressioni e collusione con la Yakuza. Ma la sua esperienza criminale pare avere radici ben più profonde, intrecciate, oltretutto con quelle di un noto boss della criminalità coreana.

### YOON JONG-BIN 윤종빈

Sin dal suo debutto con *The Unforgiven*, sua tesi di laurea alla Chung-ang University, Yoon ha guadagnato numerosissimi plausi. Il film, passato con successo dalla sezione Un Certain Regard del Festival del Cinema di Cannes 2006, ha anche lanciato Ha Jung-woo, attore ormai divenuto simbolo della nuova generazione di attori coreani.

---

## Martedì 19

CINEMA ODEON

h. 15.00 – 16.22

**BECAUSE** 왜냐하면 4'16"

Waenyahamyeon – Perché

Regista / Director: YOON HA-YOUNG 윤하영

**(Cortometraggio), (Corto, Corti), (Anteprima Nazionale)**

Corea del Sud, 2012, Corto, Colore, 4'16", HD, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Drammatico

Un ragazzino mangia compulsivamente dei dolci. Ma è soltanto un modo per addolcire l'amaro clima familiare in cui vive.

**YOON HA-YOUNG** 윤하영

Yoon è un esordiente. *Because* è stato presentato al SESIFF, Seoul International Extreme-short Image & Film Festival 2012.

**YELLOW HAIR** 노랑머리 (85')

Norang Meori – Capelli gialli

Regista / Director: KIM YU-MIN 김유민

**(Lungometraggio), (K-Eros), (Anteprima Nazionale)**

Corea del Sud, 1999, Film, Colore, 85', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: italiano, Genere: Erotico

Yu-na and Sang-hee sono due giovani donne dall'aspetto appariscente che vivono insieme. Completamente disinteressate alle responsabilità della vita, le due ragazze dividono tutto, anche il sesso. Una sera incontrano in un locale un uomo solitario e dall'aspetto molto triste, Yeong-kyu. Dopo aver passato la notte con lui, pian piano se ne invaghiscono, trascorrendo con lui giorni e notti all'insegna del sesso più sfrenato. Yu-na ben presto si innamora di lui, ma Yeong-kyu inizia a frequentare nuovamente, e di nascosto, la sua ex-fidanzata. Folli di gelosia, le due ragazze cercheranno di non perdere il loro uomo, ma a che prezzo?

**KIM YU-MIN** 김유민

Nato nel 1964 Kim Yu-min ha iniziato la sua carriera registica nel 1992, ma si è reso noto al pubblico verso la fine dello scorso millennio grazie a questa pellicola controversa e disinibita e al suo sequel, arrivato a due anni di distanza.

h. 17.15 – 18.50

**LILY** 폴벤잡듯 0| 4'59"

Pol ben jab deus i – Lily

Regista / Director: LEE SANG-HUN 이상훈

**(Cortometraggio), (Corto, Corti), (Anteprima Nazionale)**

Corea del Sud, 2012, Corto, Colore, 9'35", HD, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Commedia

Una bimba osserva un suo giovane professore che si è addormentato in classe.

**LEE SANG-HUN** 이상훈

Lee ha vinto con *Lily* nel 2012 il DSLR Audience Award del SESIFF, Seoul International Extreme Short Image & Film Festival.

**B.E.D** 베드 (90')

Baedeu - Letto

Regista / Director: PARK CHUL-SOO 박철수

**(Lungometraggio), (K-Eros), (Anteprima Nazionale)**

Corea del Sud, 2012, Film, Colore, 90', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Erotico

B. è un uomo che ha sviluppato un legame ossessivo con il proprio letto matrimoniale. Su di esso, per un intero anno, ha consumato rapporti sessuali con E., una donna sposata che si è lasciata sedurre da B. per sfuggire alla noia coniugale. Quando la donna lo lascia, B. entra in crisi. Qualche tempo dopo sposa senza troppa convinzione D., una guida turistica con bambina a carico, ma il loro matrimonio non funziona: B. è ancora ossessionato dal ricordo di E. .

## **PARK CHUL-SOO 박철수**

Park Chul-soo nasce nel 1948. E' regista, produttore, sceneggiatore ed attore

Dopo il diploma alla Daegu Commercial high school Park studia presso il Dipartimento di Economia della Sungkyunkwan University. Dopo la laurea ha lavorato come insegnante nella sua città natale, per poi dedicarsi proficuamente alla regia collezionando nella sua carriera oltre venti pellicole.

### **h. 20.00 - 21.45**

#### **THE HOUSEMAID 하녀 (106')**

Hanyeo – La domestica

Regista / Director: IM SANG-SOO 임상수 (attrice e regista presente)

(Lungometraggio), (Retrospectiva Jeon Do-yeon)

Corea del Sud, 2010, Film, Colore, 107', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Drammatico

Eun-yi viene assunta come domestica da una ricca famiglia alto-borghese, per accudire la figlia primogenita e assistere la padrona di casa in attesa di due gemelli. Cede senza resistenze alle avances del padrone, del quale rimane incinta. Ma la giovane moglie e sua madre sono pronte a tutto pur di salvare le apparenze ed eliminare il problema alla radice, in una spirale d'odio, rancori e vendette che culmina in un'iperbole melodrammatica da manuale.

## **IM SANG-SOO 임상수**

Tra i registi più quotati del panorama coreano moderno, Im Sang-soo nasce nel 1962. Prima di intraprendere la carriera da regista collabora come aiuto di Park Jong-won in *Kuro arirang* e di Kwon-taek per *General son* e *General son II* (1990 e 1991). Passa alla sceneggiatura, sempre per Park Jong-won per *Eternal empire*, dopo aver prodotto *Pirate* di Park Seong-bae. La sua opera prima, *Girls' Night out* vince il Korean Blue Dragon Award, sollevando molte polemiche per i contenuti sessuali esplicativi.

### **h. 22.45 – 00.35**

#### **THE ROOFTOP 옥상 (4'59")**

Ogsang – Il tetto

Regista / Director: PARK SO-MIN 박수민

(Cortometraggio), (Corto, Corti), (Anteprima Nazionale)

Corea del Sud, 2012, Corto, Colore, 4'59", HD, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Commedia

Un uomo è sul tetto di un grattacielo a fumare una sigaretta, quando all'improvviso appare un ragazzino...

## **PARK SO-MIN 박수민**

Produttore di *Here I am* (2010), Park ha iniziato la sua attività di regista con questo cortometraggio.

#### **THE WEIGHT 무게 (102')**

Mooge - Il peso

Regista / Director: JEON KYU-HWAN 전규환

(Lungometraggio), (Independent Korea), (Competizione)

Corea del Sud, 2012, Film, Colore, 102', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Drammatico

Jung è un impresario delle pompe funebri dall'esistenza complessa e da sempre segnata da lutti e malattie: adottato da una madre che si rivela matrigna, cerca l'affetto di una famiglia nel figlio naturale di lei, un fratellastro che si sente donna e vive con frustrazione la sua natura di uomo. In questo coacervo di anaffettività e dolore Jung trova paradossalmente il suo spazio vitale nella camera mortuaria.

## **JEON KYU-HWAN 전규환**

Jeon Kyu-hwan inizia la sua carriera come manager di attori e debutta da regista senza nessuna formazione accademica con la trilogia "The Town". Nel 2011 con *From Seoul to Varanasi* cambia rotta incentrando il racconto su un una

tormentata storia d'amore, e la pellicola viene invitata in concorso al 62esimo Berlin International Film Festival del 2012. Con *The Weight* viene insignito del "Leone Queer" alla Mostra del Cinema di Venezia.

---

## **Mercoledì 20**

### **CINEMA ODEON**

**h. 15.00 – 16.45**

#### **GRANDMA OCEAN 할머니 바다 (5' 23")**

Halmeoni bada – Nonna Oceano

Regista / Director: KANG HUI-JIN 강희진 / HAN AH-RYEOM 한아령

**(Cortometraggio), (Corto, Corti), (Anteprima Nazionale)**

Corea del Sud, 2012, Corto, Colore, 5'23", Digi-beta, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Animazione

Intervista all'anziana Haenyo, donna semplice originaria dell'isola di Jeju.

#### **KANG HUI-JIN 강희진 / HAN AH-RYEOM 한아령**

Studenti alla Sangmyung University, Kang e Han si sono incontrati in occasione di un festival cinematografico e hanno deciso di collaborare per creare *Grandma Ocean*.

### **PADAK 파닥파닥**

Padak, Padak – Padak (97')

Regista / Director: LEE DAE-HEE 이대희

**(Lungometraggio), (K-Animation), (Anteprima Nazionale)**

Corea del Sud, 2012, Film, Colore, 78', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Animazione

Padak è uno sgombro finito nella rete dei pescatori per diventare sushi. Finisce nell'acquario di un ristorante dove l'unico riuscito a sopravvivere a lungo è una vecchia sogliola, ormai divenuto leader del gruppo di pesci rispettato per le capacità dimostrate nell'evitare l'infausto destino. L'arrivo di Padak, così determinata a trovare il modo di tornare in mare, rompe l'equilibrio dell'acquario, attirando le ire della sogliola veterana.

### **LEE DAE-HEE 이대희**

Classe 1977, Lee Dae-hee è disegnatore e sceneggiatore. *Padak*, presentato anche al London Korean Film Festival, è la sua prima regia.

**h. 17.30 – 19.33**

#### **HAPPY END 해피엔드 (100')**

Haepi Endeu – Lieto Fine

Regista / Director: JEONG JI-WOO 정지우

**(Lungometraggio), (Retrospettiva Jeon Do-yeon), (Anteprima Nazionale)**

Corea del Sud, 1999, Film, Colore, 99', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Drammatico

Bora è una donna in carriera con una bimba neonata ed una vita matrimoniale frustrante: suo marito ha perso il lavoro e passa le sue giornate come un casalingo. La donna sfoga le mancanze della sua vita coniugale imbastendo una relazione con un suo ex. Sebbene il rapporto sia per Bora deleterio, e nonostante il marito abbia intuito i tradimenti della moglie, nessuno dei due riesce a mettere fine alla situazione.

### **JEONG JI-WOO 정지우**

*Happy End* è il film di debutto di Jeong Ji-woo, ma è già con questa prima pellicola che il suo nome si fa conoscere da pubblico e critica. Viene presentato al 53esimo Festival del Cinema di Cannes e diventa un enorme successo al botteghino, grazie anche all'interpretazione della star del cinema coreano Jeon Do-yeon.

**h. 20.15 – 22.25**

#### **PURPLEMAN 퍼플맨 (13')**

Peopeul maen – Uomo purpureo

KIM TAK-HOON 김탁훈 / RYU JIN-HO 류진호 / PARK SUNG-HO 박성호 / YOO JIN-YOUNG 유진영

**(Cortometraggio), (Corto, Corti), (Anteprima Nazionale)**

Corea del Sud, 2010, Corto, Colore, 13'00", HD, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Animazione, Drammatico

Un diciottenne disertore nord-coreano cerca con difficoltà di reinventarsi una vita a Seul.

**KIM TAK-HOON 김탁훈 / RYU JIN-HO 류진호 / PARK SUNG-HO 박성호 / YOO JIN-YOUNG 유진영**

Collettivo formatosi con l'intenzione di sperimentare, con *Purpleman* la tecnica dello stop-motion, con il corto in questione sono approdati a numerosi festival, come il Tampere International Film Festival, il San Francisco International Film Festival, vincendo l'Asia International Governor of Tokio Award.

**HELPLESS 화차 (117')**

Hwacha – Impotente

BYUN YOUNG-JOO 변영주

**(Lungometraggio), (Orizzonti Coreani), (Competizione), (Anteprima Nazionale)**

Corea del Sud, 2012, Film, Colore, 117', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Thriller

Pochi giorni prima del loro matrimonio un veterinario e la sua fidanzata sono in viaggio per trovare i genitori di lui. Si fermano presso un'area di servizio, ma quando l'uomo torna alla macchina, la donna è scomparsa ed il suo telefono non è raggiungibile. Tornato a casa trova l'appartamento a soqquadro. Inizia ad indagare e a scoprire lati nascosti ed inaspettati della fidanzata, scoperchiando un vaso di Pandora dalle mille insidie...

**BYUN YOUNG-JOO 변영주**

Con in tasca una laurea in legge presso la Ewha Womans University, Byun decide di proseguire i suoi studi presso il Dipartimento di Teatro e Film della Chung-Ang University. Dal 1993 si dedica alla regia. E' la fondatrice del collettivo cinematografico femminista Bariteo, attivo dal 1989.

**h. 22.45 – 00.40**

**BEER LOLLYPOP 맥주사탕 (9')**

Maegju satang – Lecca-lecca alla Birra

**CHUNG HEE-YOUNG 정희영****(Cortometraggio), (Corto, Corti), (Anteprima Nazionale)**

Corea del Sud, 2012, Corto, Colore, 9'00", HD, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Drammatico

Un ragazzo disperato è assorto nei suoi pensieri ad una fermata del bus. Una donna urla al telefono e la sua bambina si avvicina al ragazzo porgendogli un lecca-lecca a forma di boccale di birra.

**CHUNG HEE-YOUNG 정희영**

Chung ha lavorato in produzione per numerose pellicole. *Beer Lollypop* è il suo secondo cortometraggio.

**HYPNOTIZED 얼굴없는 미녀 (104')**

Ulgool Upnun Minyeo – Ipnotizzato

**KIM IN-SHIK 김인식****(Lungometraggio), (Rassegna K-Eros)**

Corea del Sud, 2004, Film, Colore, 104', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Erotico

Jin-Su è una scrittrice fallita affetta da un disturbo borderline che tenta il suicidio dopo aver scoperto che il marito la tradisce. Lui la rinchiude in una clinica dove incontra Seok-won, che cerca di guarirla, senza riuscirci. Jin-Su lascia l'istituto, ma i due si incontrano per caso un anno dopo. L'uomo e la donna iniziano a conoscersi meglio e durante i loro incontri, Seok-won usa la tecnica dell'ipnosi per fare sesso con lei, autoilludendosi di poter vivere con Jin-Su una relazione passionale.

**KIM IN-SHIK 김인식**

Kim nasce nel 1960 e si laurea alla Ecole Supérieure d'Etudes Cinematographiques. Il suo debutto *Road Movie* viene largamente apprezzato per le tematiche affrontate e per l'amore anticonvenzionale che è al centro della pellicola, ricevendo numerosi premi.

## **Giovedì 21**

**CINEMA ODEON**

**Sala Degli Specchi**

**h. 17.00**

**TAVOLA ROTONDA**

“Eros Cinema e Letteratura” interverrà il regista sudcoreano Kim Dae-seung

**CINEMA ODEON**

**h. 15.00 – 17.00**

**LOVE ON AIR 원더풀 라디오 (120')**

Wondeopul Radio – Amore in onda

**KWON CHIL-IN 권칠인**

**(Lungometraggio), (Orizzonti Coreani), (Anteprima Nazionale), (Competizione)**

Corea del Sud, 2012, Film, Colore, 120', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Commedia, Romantico

Gina è l'ex leader di una girl band caduta nel dimenticatoio. Si ricicla come conduttrice radiofonica di un programma musicale, ma gli ascolti della radio colano a picco e un nuovo produttore viene chiamato a rimpiazzare il precedente e a tentare di risollevarne le sorti dell'emittente. Ma l'uomo è glaciale come il caffè freddo che beve in gran quantità e la coesistenza è complicata: riuscirà la bella Gina a scongelare il suo cuore?

**KWON CHIL-IN 권칠인**

Kwon Chil-in is è noto per i suoi melodrammi che introducono nel panorama cinematografico coreano la figura di una donna sicura di se' ed indipendente rispetto all'uomo. Kwon è attualmente a capo del movimento Director's Guild of Korea, impegnato nel potenziare e tutelare i diritti e gli interessi dei registi coreani.

**17.30 – 19.35**

**NONVIOLENT RESISTANCE 비폭력 저항 (4' 59")**

Bipoglyeog jeohang – Opposizione non violenta

**KWAK JI-HYE 곽지혜**

**(Cortometraggio), (Corto, Corti), (Anteprima Nazionale)**

Corea del Sud, 2012, Corto, Colore, 4'59", HD, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Commedia

Qual'è il segreto di un matrimonio duraturo? Un uomo d'esperienza istruisce il suo novello genero!

**KWAK JI-HYE 곽지혜**

Kwak ha all'attivo numerosi cortometraggi, tra cui *The origin of Tap Dance* (2009), e *Slate* (2009).

**COUNTDOWN 카운트다운 (120')**

Kwoonteudawoon – Conto alla rovescia

**HEO JONG-HO 허종호**

**(Lungometraggio), (Retrospettiva Jeon Do-yeon)**

Corea del Sud, 2011, Film, Colore, 119', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Azione

Tae Gun-ho è il miglior agente di recupero crediti della sua agenzia grazie anche ai metodi non proprio ortodossi che utilizza. Improvvisamente però scopre di avere un cancro al fegato che, senza un trapianto, lo ucciderà in tre mesi. Prova a rintracciare coloro che hanno ricevuto gli organi di suo figlio, morto qualche anno prima, e prima della lista è Cha Ha-yeon, truffatrice con una lunga lista di nemici, ed in procinto di lasciare la prigione.

**HEO JONG-HO 허종호**

Heo Jong-ho ha studiato presso la School of Film, TV and Multimedia della Korea National University of Arts. Ha costruito la sua carriera lavorando come assistente alla regia per poi passare dietro la macchina da presa grazie al Kodak Eastman's Short Film Production support program che ha finanziato il suo debutto, appunto con *Countdown*.

**h. 20.00 – 22.00**

**CONFESSON OF MURDER** 내가 살인범이다 (120')

Naega Salinbeomida – Confessione di un omicidio

**JEONG BYEONG-GIL** 정병길 (regista presente)

**(Lungometraggio), (Orizzonti Coreani), (Anteprima Nazionale), (Competizione)**

Corea del Sud, 2012, Film, Colore, 119', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Thriller

A distanza di 15 anni il serial killer responsabile della morte di dieci donne è ancora sconosciuto. Quando i fatti cadono in prescrizione un uomo pubblica un romanzo auto-accusandosi dei delitti. Il volume diventa un best-seller, e l'autore e il detective Choi che s'è occupato delle indagini si ritrovano faccia a faccia. intanto un altro uomo si fa avanti, attribuendosi a sua volta la paternità dei misfatti.

**JEONG BYEONG-GIL** 정병길

Jeong Byeong-gil intraprende la sua carriera cinematografica studiando alla Scuola per stuntman di Seoul. Dopo essere stato ammesso nel 2005 presso il Dipartimento di Cinema dell'Università Chungang. *Confession of Murder* è il suo terzo film ed il primo rivolto ad un pubblico mainstream.

**h. 23.00 -00.45**

**YOU DON'T EVEN KNOW** 잘알지도 못하면서 (5')

Jalaljido mus hamyeonseo – Tu non sai nemmeno...

**YANG DOO-YOUNG** 양두영

**(Cortometraggio), (Corto, Corti), (Anteprima Nazionale)**

Corea del Sud, 2012, Corto, Colore, 5'00", HD, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Drammatico

Un gruppo di studenti sta girando un film, ma l'attrice protagonista ha difficoltà nell'inscenare il suo personaggio.

**YANG DOO-YOUNG** 양두영

Alla prima esperienza alla regia Yang ha partecipato in competizione con *You Don't Even Know* all'edizione 2012 del SESIFF, Seoul Extreme-Short Image & Film Festival.

**LIES** 거짓말 (100')

Gojitmal – Bugie

**JANG SUN-WOO** 장선우

**(Lungometraggio), (Rassegna K-Eros)**

Corea del Sud, 2012, Corto, Colore, 5'00", HD, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Drammatico

Un gruppo di studenti sta girando un film, ma l'attrice protagonista ha difficoltà nell'inscenare il suo personaggio.

**YANG DOO-YOUNG** 양두영

Alla prima esperienza alla regia Yang ha partecipato in competizione con *You Don't Even Know* all'edizione 2012 del SESIFF, Seoul Extreme-Short Image & Film Festival.

**Venerdì 22**

**CINEMA ODEON**

**h. 15.00 – 16.55**

**WEDDING CEREMONY** 웨딩세러모니 (9' 35")

Woding seleomoni – Il matrimonio

**JANG YOUNG-ROK** 장영록

**(Cortometraggio), (Corto, Corti), (Anteprima Nazionale)**

Corea del Sud, 2012, Corto, Colore, 9'35", HD, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Commedia

Una donna si presenta ad un uomo che non conosce con il proposito irremovibile di sposarlo, ma l'uomo sembra perplesso e disorientato, e non riesce a capire cosa stia succedendo.

### **JANG YOUNG-ROK 장영록**

Jang è laureato presso il dipartimento di Film TV and Multimedia della Korea National University of Arts. Ha ricevuto il premio alla miglior regia al terzo KBS University Broadcasting Contest.

### **THE CONTACT 접속 (105')**

Jeobsok - Il Contatto

### **JANG YOON-HYEON 장윤현**

#### **(Lungometraggio), (Retrospettiva Jeon Do-yeon), (Anteprima Nazionale)**

Corea del Sud, 1997, Film, Colore, 105', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: italiano, Genere: Drammatico / Romantico

Il produttore radiofonico Dong-hyun riceve un pacchetto senza mittente con dentro un LP dei Velvet Underground. La sua speranza è che provenga dalla sua ex e decide di suonare nel suo programma uno dei brani del disco al quale erano molto legati. Su-heon sta guidando mentre dall'autoradio risuonano le note di "Pale blue eyes", ed il giorno seguente decide di richiedere il brano. Dong, incuriosito la contatta via e-mail.

### **JANG YOON-HYEON 장윤현**

Nato nel 1967, Chang ha studiato cinema alla Hungary National Film School. Ha esordito alla regia proprio con l'acclamato *The Contact*, pellicola che ha dato notorietà anche ad una giovanissima Jeon Do-yeon.

### **h. 20.30 – 21.00**

### **JURY 배심(24')**

Baesim – La Giuria

### **KIM DONG-HO 김동호**

#### **(Cortometraggio), (Corto, Corti), (Anteprima Nazionale)**

Corea del Sud, 2012, Corto, Colore, 24'00", HD, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Documentario

Cosa accade quando i membri della Giuria di un Festival Cinematografico si riuniscono? Il documentario di un grande direttore come Kim Dong-ho prova ad offrirci uno scorcio su questo inedito scenario.

### **KIM DONG-HO 김동호**

Fondatore del Pusan International Film Festival di cui è attualmente presidente onorario, Kim Dong-ho ha esordito come regista con questa pellicola celebrativa dei dieci anni di attività dell'Asiana International Short Film Festival. E' al momento anche direttore della Graduate School of Cinematic Content della Dankook University.

### **h. 21.00 – 23.02**

### **THE CONCUBINE 후궁: 제왕의 침 (122')**

Hugung: Jewang-ui Jeob – La concubina

### **KIM DAE-SEUNG 김대승 (regista presente)**

#### **(Lungometraggio), (Rassegna K-Eros), (Anteprima Nazionale)**

Corea del Sud, 2012, Film, Colore, 121', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Costume

Cresciuta poverissima, Hwa-yeon decide di lasciarsi alle spalle gli stenti e di diventare concubina del re. A il palazzo conquista le attenzioni del principe Seong-won, un megalomane dedito ai piaceri della vita, e del giovane Kwon-yoo, che corre il rischio di perdere tutto se si venisse a scoprire la sua passione nei confronti di Hwa-yeon. Il triangolo si intreccia con un intrigo politico che ben presto trasformerà il palazzo in una trappola infernale.

### **KIM DAE-SEUNG 김대승**

Kim Dae-seung nasce nel 1967. Esordisce come assistente alla regia per Chung Ji-young, e per Im Kwon-taek. La sua opera prima, *Bungee Jumping of thei Own*, viene acclamata da pubblico e critica come uno dei migliori melodrammi dell'era moderna, così com *Blood Rain* innovativo connubio tra thriller e film in costume.

## CINEMA ODEON

**h. 24.00 -01.30**

### NOTTE K-HORROR

#### **DERIVATION 유도 (5' 59")**

Yudo – Derivazione

SEO HYUN-SUK 서현석

#### **(Cortometraggio), (Corto, Corti), (Anteprima Nazionale)**

Corea del Sud, 2012, Corto, Colore, 5'59", HD, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Horror

*Derivation* è un breve film di found footage che assembla momenti ricorrenti dei film horror coreani dal 2000 ad oggi.

#### **SEO HYUN-SUK 서현석**

Seo ha partecipato con *Derivation* a numerosi festival internazionali, tra cui il Chicago Underground Film Festival, ed il Los Angeles New Wave International Film Festival, riscuotendo un grande successo di pubblico e critica.

#### **THE SLEEPLESS 두 개의 달 (86')**

Doo Gaeeui Dal – Senza sonno

KIM DONG-BIN 김동빈

#### **(Lungometraggio), (Notte K-Horror), (Anteprima Nazionale)**

Corea del Sud, 2012, Film, Colore, 86', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Horror

Due ragazze ed un ragazzo si ritrovano misteriosamente in una casa sperduta in un fitto bosco. Non sanno chi siano gli uni gli altri, perché siano lì e perché proprio loro e come vi siano arrivati. Iniziano le illazioni, le diffidenze, le ricostruzioni, in un gioco di sospetti e in una guerra di nervi con risvolti inaspettati.

#### **KIM DONG-BIN 김동빈**

Nato nel 1958, dopo un primo esperimento di melodramma con *Mom has a Lover*, si immerge nel cinema di genere, realizzando pellicole thriller ed horror ad alta tensione. *The Sleepless* è l'ultimo suo lavoro.

## Sabato 23

### CINEMA ODEON

**h. 15.00 – 16.55**

#### **SEOUL ZOMBIE 서울 좀비 (4' 48")**

Seoul jombi – Gli zombie di Seul

LEE JOO-HYUN 이주현

#### **(Cortometraggio), (Corto, Corti), (Anteprima Nazionale)**

Corea del Sud, 2012, Corto, Colore, 4'48", HD, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Horror

In ogni metropoli ci sono personaggi che vivono ai margini e rimangono invisibili...

#### **LEE JOO-HYUN 이주현**

Ancora studente, Lee ha iniziato a dedicarsi ai cortometraggi dal 2011 con *Look forward*, e con *Crevis* del 2012.

#### **DOOMSDAY BOOK 인류멸망보고서 (113')**

Inlyoo myeolmang bogoseo – Il libro del giorno del giudizio

KIM JI-WOON 김지운, LIM PIL-SEONG 임필성

#### **(Lungometraggio), (Independent Korea), (Competizione), (Anteprima Nazionale)**

Corea del Sud, 2012, Film, Colore, 115', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Fantascienza

Film ad episodi:

*Brave New world.* Rimasto solo a casa per qualche giorno un ragazzo dimentica di gettare la spazzatura fino a che questa non è ormai putrefatta. Una mela marcia si è geneticamente modificata e viene reimessa nella catena alimentare, ma la reazione è imprevedibile e dilagante...

*Heavenly Creature.* UR4 è un robot impiegato in un monastero buddista. Un giorno però qualcosa di strano accade, perché UR4 sostiene di aver raggiunto l'illuminazione. Una simile presunta acquisizione di coscienza spaventa molto però i suoi creatori, scatenando reazioni di diffidenza e addirittura di panico.

*Happy Birthday.* Una ragazzina ordina da un sito internet una palla da biliardo per sostituire quella del padre che lei ha danneggiato, e getta il "corpo del reato" in strada. Due anni dopo la Corea del Sud è minacciata da un asteroide che assomiglia ad una versione gigante di quella stessa palla da biliardo...

### **KIM JI-WOON 김지운**

Nato nel 1964, Kim Ji-woon si afferma sin da subito grazie ad uno stile visivo e compositivo altamente personale, confermando il suo successo di pubblico e di critica con due film campioni d'incasso, *A tale of two sisters*, e *Bittersweet Life*. E' in uscita il suo primo film "statunitense", *The Last Stand*, un action movie che vede come protagonista Arnold Schwarzenegger.

### **LIM PIL-SEONG 임필성**

Nato nel 1972 esordisce come attore in *No Blood No Tears* di Ryu Seung-wan. La sua opera prima come regista, *Mobile*, è datata 2003, a cui fa seguito l'horror di grande successo *The Antarctic Journal*. Nel 2006 compare come attore nel campione d'incassi di Bong Joon-ho *The Host*.

#### **h. 17.30 – 19.30**

##### **MASQUERADE 광해, 왕이 된 남자 (131')**

Gwanghae, Wangi Doin Namja – Mascherata

Regista / Director: CHOO CHANG-MING 추창민

**(Lungometraggio), (Replica Opening Film Festival)**

Corea del Sud, 2012, Film, Colore, 131', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Costume

17esimo secolo. Il re Gwanghae sospetta che qualcuno all'interno della corte voglia avvelenarlo, e ordina al suo consigliere di trovare un sosia che possa sostituirlo sul trono. La scelta ricade su di un buffone di corte molto somigliante al re e capace di imitarlo nei gesti e nella voce. L'uomo prende il posto del re, ma lentamente, la sua personalità prende il sopravvento, e la corte inizia a sospettare: Intanto i nemici di Gwanghae iniziano a stabilire le prossime mosse...

### **CHOO CHANG-MING 추창민**

Classe 1966 Choo Chang-min lavora come assistente alla regia per film come *Our sunny days* di Kim Sung-su (1998) e *The happy funeral* di Chang Mun-il (1999), di cui firma anche, a quattro mani, la sceneggiatura. Nel 2005 esordisce alla regia con il film *Mapado*. Nel 2012 vince la decima edizione del Florence Korea Film Fest con il toccante *Late Blossom*.

#### **h. 20.15 – 22.30**

##### **THE FRONT LINE 고지전 (133')**

Gojijeon – Prima linea

JANG HUN 장훈

**(Lungometraggio), (Orizzonti Coreani), (Competizione)**

Corea del Sud, 2011, Film, Colore, 133', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Guerra, Drammatico

1951, Guerra di Corea. Il Capitano di una compagnia sudcoreana viene ucciso ed i sospetti ricadono sulla sua stessa truppa, impegnata al fronte in un'estenuante guerra di nervi contro la Corea del Nord. Altri indizi fanno pensare che in mezzo al gruppo ci sia un simpatizzante comunista e Gang Eun-pyo, luogotenente sudcoreano, viene inviato per indagare sui fatti.

### **JANG HUN 장훈**

Jang Hun inizia la sua carriera cinematografica nella produzione di *La Samaritana*, diventando poi assistente alla regia in *L'arco e Time* tutti di Kim ki-duk. Il suo esordio alla regia avviene con *Rough Cut* nel 2008.

## HARD ROCK CAFE

**h.23.30**

**KOREAN FILM PARTY** – Concerto K-Pop con la Band sudcoreana “Annyeongbada”

A seguire DJ Set con Yoo-suk Oh.

*Ingresso Libero*

---

## Domenica 24

### CINEMA ODEON

**h. 15.00 – 17.10**

**FIVE SENSES OF EROS – 오감도 (130')**

Ogando – I cinque sensi dell'eros

DANIEL H. BYUN 변혁, HUR JIN-HO 허진호, YU YOUNG-SIK 유영식, MIN KYU-DONG 민규동, OH KI-HWAN

오기환

**(Lungometraggio), (Rassegna K-Eros), (Anteprima Nazionale)**

Corea del Sud, 2009, Film, Colore, 130', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Erotico, Sentimentale

Cinque storie, tutte incentrate su amore ed eros: *His Concern* si racconta una storia d'amore nata per caso, un giorno, su un treno; In *I'm Here* un uomo aspetta ogni notte il ritorno della moglie nel loro appartamento; in *The 33<sup>rd</sup> Man* due attrici dal temperamento assai diverso si odiano e si amano sul set di un film horror; in *My End Is My Beginning* una moglie e un'amante dividono il ricordo di un uomo tragicamente scomparso; In *Believe in the Moment* alcuni liceali decidono di cambiare partners per un giorno.

### DANIEL H. BYUN 변혁

Noto anche come Byeon Hyeok, Byun nasce nel 1966 ed inizia la sua attività di regista nel 2000. Nel 2004 esordisce come attore nel suo film *The Scarlet Letter*.

### HUR JIN-HO 허진호

Hur Jin-ho nasce nel 1963 a Jeonju. Dopo essersi laureato in Filosofia all'Università Yonsei, si diploma alla Korean Academy of Film Arts. Il suo primo film, *Christmas in August*, viene presentato al Festival del Cinema di Cannes. Nel 2010 il Florence Korea Film Fest gli ha dedicato una retrospettiva completa.

### YU YOUNG-SIK 유영식

Musicista, direttore della fotografia, produttore, *Five senses of Eros* è il suo primo film da regista

### MIN KYU-DONG 민규동

Min nasce nel 1970 a Incheon. Si laurea alla Soul National University e si specializza alla Korean Academy of Arts. Debutta alla regia di lungometraggi nel 1999 con *Memento mori*.

### OH KI-HWAN 오기환

Classe 1967 Oh Ki-hwan è laureato in cinema e teatro alla Hanyang University. Sin dal suo esordio *Last Present*, si fa notare per la capacità di intercettare i gusti del pubblico, facendo di ogni sua opera un grande successo al botteghino.

**h. 17.30 – 19.20**

**NEAR 가까운 (3' 27")**

Gakkaun – Vicino

LEE HYUN-SEOP 이현섭

**(Cortometraggio), (Corto, Corti), (Anteprima Nazionale)**

Corea del Sud, 2012, Corto, Colore, 3'27", HD, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Commedia

Una ragazza è segretamente innamorata di un ragazzo, ma non riesce a dichiararsi per la vergogna. Quando però lo fa la storia pare prendere una piega inaspettata...

LEE HYUN-SEOP 이현섭

Primo esperimento registico di Lee, *Near* è stato presentato al SESIFF, Seoul International Extreme-Short Image & Film Festival nel 2012

### **UNTOLD SCANDAL 스캔들 – 조선남녀상열지사 (107')**

Seukandeul - Joseon namnyeo sang'yeoljisa – Scandalo taciuto

LEE JAE-YONG 이재용

#### **(Lungometraggio), (Retrospettiva Jeon Do-yeon)**

Corea del Sud, 2003, Film, Colore, 107', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: Inglese e italiano, Genere: Costume, Drammatico

Una bella e cinica nobildonna scommette con suo cugino che, se questi riuscirà a sedurre una giovane donna estremamente casta e virtuosa, andrà a sua volta a letto con lui. L'uomo accetta con entusiasmo la sfida, ignaro della insidiosa trappola in cui si sta cacciando.

### **LEE JAE-YONG 이재용**

Vincitore di molti premi e riconoscimenti, Lee è un artista apprezzato per i suoi delicati melodrammi in costume e per il suo stile personale. I suoi film, carichi di sensualità e dalla fotografia raffinata hanno permesso a Lee di affermarsi come uno dei registi più pregevoli del cinema coreano odierno.

### **CINEMA ODEON**

**h. 20.30**

### **PREMIAZIONE E FILM DI CHIUSURA**

Florence Korea Film Fest 2013

#### **PIETA 피에타 (104')**

Pieta - Pietà

#### **KIM KI-DUK 김기덕**

Corea del Sud, 2012, Film, Colore, 104', 35 mm, Lingua: Coreano, Sottotitoli: italiano, Genere: Drammatico

Spietato tirapièdi di uno strozzino, Kang-do esercita il suo ruolo con una violenza senza pari, senza alcuno scrupolo. Quando un giorno alla sua porta bussa una donna che dichiara di essere la madre che l'ha abbandonato ancora in fasce, Kang-ho la sottopone a prove cariche della stessa cieca ferocia, ma la donna è determinata E sopporta le angherie con stoicismo. A poco a poco l'uomo finalmente inizia ad accettare la presenza della madre, ma, il destino ha riservato loro altri dolorosi risvolti.

#### **KIM KI-DUK 김기덕**

Dopo gli studi d'arte a Parigi, Kim Ki-duk ritorna in Corea intraprendendo la sua carriera nell'ambito cinematografico come sceneggiatore e come autore del suo primo lungometraggio il low budget *Crocodile* (1996). Sin dagli esordi Kim attira l'attenzione della critica guadagnando un apprezzamento sempre crescente di film in film, grazie al suo stile personalissimo. E' con *Bad Guy* che si impone al grande pubblico, un successo che si consolida con *Primavera*, *Estate*, *Autunno*, *Inverno* e ancora *Primavera*, presentato al Festival Internazionale del Film di Locarno nel 2003. *La Samaritana*, vince l'Orso d'Argento, al Berlin International Film Festival. Dopo gli apprezzatissimi *Ferro 3*, *L'arco*, *Time* e *Soffio*, interrompe bruscamente la sua produzione al termine delle riprese di *Dream*, ritirandosi per poi tornare con *Arirang* seguito da *Amen*, e dal vincitore del Leone D'oro alla Mostra del Cinema di Venezia *Pietà*.

---

### **FILM DIVISI PER SEZIONE**

#### **Opening Film Festival**

#### **MASQUERADE 광해, 왕이 된 남자**

#### **Closing Film Festival**

#### **PIETA 피에타**

### **OMAGGIO A JEON DO-YEON**

THE CONTACT 접속

HAPPY END 해피엔드

UNTOLD SCANDAL 스캔들 - 조선남녀상열지사

MY MOTHER THE MERMAID 인어공주

SECRET SUNSHINE 밀양

MY DEAR ENEMY 멋진 하루

THE HOUSEMAID 하녀

COUNTDOWN 카운트다운

**RASSEGNA K-EROS**

B.E.D 베드

BETWEEN THE KNEES 무릎과 무릎사이

THE CONCUBINE 후궁: 제왕의 첨

FIVE SENSES OF EROS - 오감도

HYPNOTIZED 얼굴없는 미녀

LIES 거짓말

THE SWEET SEX AND LOVE - 맛있는 섹스 그리고 사랑

YELLOW HAIR 노랑머리

**NOTTE K-HORROR**

THE SLEEPLESS 두 개의 달

**K-ANIMATION**

PADAK 파닥파닥

THE KING OF PIGS 돼지의 왕

**ORIZZONTI COREANI**

CONFESION OF MURDER 내가 살인범이다

THE FRONT LINE 고지전

HELPLESS 화차

LOVE ON AIR 원더풀 라디오

NAMELESS GANGSTER 범죄와의 전쟁

THE NEIGHBORS 이웃사람

THE TASTE OF MONEY 돈의 맛

**INDEPENDENT KOREA**

DOOMSDAY BOOK 인류멸망보고서

MODERN FAMILY 가족 시네마

PLUTO 명왕성

THE WEIGHT 무게

**CORTO, CORTI**

JURY 배심

BEER LOLLYPOP 맥주사탕

CANE 캐인

GRANDMA OCEAN 할머니 바다

HERSTORY 소녀이야기

NOODLE FISH 오목어

A CONVENIENCE STORE 편의점

BECAUSE 왜냐하면

DERIVATION 유도

SMILE 김치

LILY 폴벤잡듯이

NEAR 가까운

NONVIOLENT RESISTANCE 비폭력 저항

PURPLEMAN 퍼플맨

SEOUL ZOMBIE 서울 좀비

TAKEN ALONE 이끌림

THE BREAD 갈거야

THE ROOFTOP 옥상

WEDDING CEREMONY 웨딩세러모니

YOU DON'T EVEN KNOW 잘알지도 못하면서